



14452/14

(OR. en)

PRESSE 531
PR CO 53

PAZIŅOJUMS PRESEI

Padomes 3341.sanāksme

Vispārējās lietas

Luksemburgā, 2014. gada 21. oktobrī

Priekšsēdētājs **Sandro Gozi kungs**
Itālijas Eiropas lietu valsts sekretārs

Galvenie Padomes sanāksmes rezultāti

Gatavošanās Eiropadomes sanāksmei

Padome gatavojās Eiropadomes 23. un 24. oktobra sanāksmei un, izmantojot videosakarus, veica viedokļu apmaiņu ar Eiropadomes priekšsēdētāju Hermani Van Rompeju (Herman Van Rompuy). Eiropadome īpašu uzmanību pievērsīs klimata un enerģētikas jautājumiem, lai panāktu vienošanos par jaunu klimata un enerģētikas politikas satvaru laikposmam līdz 2030. gadam. "Diskusijās valdošā gaisotne bija ļoti iedrošinoša. Pastāv patiesa politiskā griba rast risinājumu, un vienošanās ir iespējama", teica Sandro Godzi (Sandro Gozi), Itālijas Eiropas lietu valsts sekretārs un Padomes priekšsēdētājs.

Turpmākie pasākumi pēc Eiropadomes jūnija sanāksmes

Pēc Eiropadomes jūnija sanāksmes Padome izvērtēja stratēģisko programmu, galveno uzmanību pievēršot nodaļai, kas veltīta brīvības, drošības un tiesiskuma jautājumiem. Ministri apsprieda, ko varētu darīt, lai uzlabotu vai paātrinātu īstenošanu. Īpaša uzmanība tika pievērsta jautājumiem, kas saistīti ar ārvalstu kaujiniekiem un ES pasažieru datu reģistriem.

Starpiestāžu gada un daudzgadu plānošanas pastiprināšana

Padome pilnvaroja prezidentvalsti sazināties ar Komisiju jautājumā par 2015. gada darba programmu un arī uzsākt saziņu ar Komisiju un Eiropas Parlamentu, lai izveidotu apspriežu procedūru saistībā ar starpiestāžu jaunu un efektīvu daudzgadu plānošanu. "Šī ir vēl viena no prezidentvalsts Itālijas prioritātēm, kurai būs ļoti konkrēta ietekme. Tā ļaus ES vieglāk un ātrāk rīkoties un reaģēt", pēc sanāksmes notikušajā preses konferencē teica valsts sekretārs Sandro Godzi.

SATURS

DALĪBNIEKI	5
-------------------------	----------

IZSKATĪTIE JAUTĀJUMI

Gatavošanās Eiropadomes oktobra sanāksmei	7
Turpmākie pasākumi pēc Eiropadomes jūnija sanāksmes	7
Līgumu 36. protokola 10. panta piemērošana	8
Reģionu komiteja	9
Starpiestāžu gada un daudzgadu plānošanas pastiprināšana	9

CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI

VISPĀRĒJĀS LIETAS

– Kohēzijas politikas līdzekļi – atbalsts atjaunojamās enerģijas ražošanai	10
– Makroreģionālo stratēģiju pārvaldība	10

EKONOMIKA UN FINANSES

– Kapitāla prasību direktīva: tehniskie standarti	10
---	----

TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS

– Datu automatizēta apmaiņa (TRD) ar Kipru	11
– Datu automatizēta apmaiņa (TRD) ar Igauniju	11

TIRDZNIECĪBAS POLITIKA

– PTO – Japāna – iepirkums dzelzceļa transporta jomā	11
--	----

KONKURENCE

– ES un Šveices sadarbības nolīgums par konkurences tiesību aktiem	12
--	----

- ¹
- Padomes oficiāli pieņemtās deklarācijas, secinājumi vai rezolūcijas ir nosauktas attiecīgā temata virsrakstā, un nosaukums ir likts pēdējās.
 - Dokumenti, uz ko tekstā ir dota atsauce, ir pieejami Padomes interneta vietnē <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Tiesību akti, kas ir pieņemti līdz ar paziņojumiem, kuri jāiekļauj Padomes protokolā un ko var darīt zināmus atklātībā, ir apzīmēti ar zvaigznīti; tādi paziņojumi ir pieejami iepriekš minētajā Padomes interneta vietnē vai Preses birojā.

NODARBINĀTĪBA

- Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošana saistībā ar Beļģiju un Franciju 12

KULTŪRA

- Eiropas kultūras galvaspilsētas no 2020. līdz 2033. gadam..... 13
- Publiska piekļuve dokumentiem..... 13

DALĪBNIEKI

Beļģija

François ROUX kungs

Eiropas lietu ģenerāldirektors

Bulgārija

Rumen ALEXANDROV kungs

ārlietu ministra vietnieks

Čehijas Republika

Lubomír ZAORÁLEK kungs

ārlietu ministrs

Dānija

Martin LIDEGAARD kungs

ārlietu ministrs

Vācija

Michael ROTH kungs

valsts ministrs, Ārlietu ministrija

Igaunija

Matti MAASIKAS kungs

pastāvīgais pārstāvis

Īrija

Dara MURPHY kungs

valsts ministrs, kas atbildīgs par Eiropas lietām

Griekija

Dimitrios KOURKOULAS kungs

ārlietu valsts sekretārs

Spānija

Ignacio MENDEZ DE VIGO kungs

Eiropas Savienības lietu valsts sekretārs

Francija

Harlem DÉSIR kungs

valsts sekretārs Eiropas lietās

Horvātija

Mato ŠKRABALO kungs

pastāvīgais pārstāvis

Itālija

Sandro GOZI kungs

Eiropas lietu valsts sekretārs

Kipra

Ioannis KASOULIDES kungs

ārlietu ministrs

Latvija

Edgars RINKĒVIČA kungs

ārlietu ministrs

Lietuva

Rolandas KRIŠČIŪNAS kungs

ārlietu ministra vietnieks

Luksemburga

Jean ASSELBORN kungs

ārlietu un Eiropas lietu ministrs, imigrācijas un patvēruma ministrs

Ungārija

László SZABÓ kungs

ministra vietnieks, Ārlietu un tirdzniecības ministrija

Malta

Louis GRECH kungs

premjerministra vietnieks un Eiropas lietu un Vēlēšanu manifesta īstenošanas lietu ministrs

Nīderlande

Bert KOENDERS kungs

ārlietu ministrs

Austrija

Walter GRAHAMMER kungs

pastāvīgais pārstāvis

Polija

Rafał TRZASKOWSKI kungs

Eiropas lietu ministrs un Ārlietu ministrijas valsts sekretārs

Portugāle

Bruno MAÇÃES kungs

Eiropas lietu valsts sekretārs

Rumānija

George CIAMBA kungs

Ārlietu ministrijas valsts sekretārs

Slovēnija

Dragoljuba BENČINA kundze

Ārlietu ministrijas valsts sekretāre

Slovākija

* *Miroslav LAJČÁK* kungs

Peter JAVORČÍK kungs

premjerministra vietnieks un ārlietu ministrs

Ārlietu ministrijas valsts sekretārs

Somija

Lenita TOIVAKKA kundze

Eiropas lietu un ārējās tirdzniecības ministre

Zviedrija

Margot WALLSTRÖM kundze

ārlietu ministre

Apvienotā Karaliste

David LIDINGTON kungs

ministra vietnieks Eiropas lietās, Ārlietu un Sadraudzības
lietu ministrija

Komisija

Maroš ŠEFČOVIČ kungs

priekšsēdētāja vietnieks

IZSKATĪTIE JAUTĀJUMI

Gatavošanās Eiropadomes oktobra sanāksmei

Padome izskatīja secinājumu projektu Eiropadomes sanāksmei, kas paredzēta 23. un 24. oktobrī, un, izmantojot videosakarus, sarīkoja viedokļu apmaiņu ar Eiropadomes priekšsēdētāju Hermani Van Rompeju.

Oktobra Eiropadomes sanāksmē pievērsīsies šādiem jautājumiem:

- klimats un enerģētika – mērķis ir panākt vienošanos par jaunu klimata un enerģētikas politikas satvaru laikposmam līdz 2030. gadam;
- ekonomikas jautājumi – balstoties uz Komisijas sniegto informāciju un Padomē veikto darbu, Eiropadome pārrunās ekonomikas stāvokli ES;
- citi jautājumi – konkrēti ārējo attiecību jautājumi, piemēram, Ebolas krīze, var tikt apspiesti, ņemot vērā notikumu attīstību.

Paredzams arī, ka Eiropadome pieņems Eiropas Savienības stratēģiju Adrijas un Jonijas jūras reģionam. Turklāt, ja Eiropas Parlaments apstiprinoši nobalsos par priekšsēdētāju, Savienības Augsto pārstāvi ārlietās un drošības politikas jautājumos un pārējiem Komisijas locekļiem, balsojot par visu sarakstu kopumā, Eiropadome pieņems lēmumu, ar ko ieceļ Eiropas Komisiju.

Padome 29. septembrī apsprieda darba kārtības projektu ar norādēm ([12780/14](#)).

Turpmākie pasākumi pēc Eiropadomes jūnija sanāksmes

Pēc Eiropadomes jūnija sanāksmes Padome izvērtēja stratēģisko programmu, galveno uzmanību pievēršot nodaļai, kas veltīta brīvības, drošības un tiesiskuma jautājumiem. Ministri apsprieda, kā vislabāk īstenot Eiropadomes secinājumus attiecībā uz šo stratēģiskās programmas pīlāru, kā arī sniedza savu vērtējumu par pašreizējo stāvokli un to, ko var darīt, lai uzlabotu vai paātrinātu īstenošanu. Īpaša uzmanība tika pievērsta jautājumiem, kas saistīti ar ārvalstu kaujiniekiem un ES pasažieru datu reģistriem.

Diskusijas tika balstītas uz prezidentvalsts piezīmi ([14208/14](#)), kurā izklāstīts pašreizējais stāvoklis saistībā ar galvenajām ievirzēm attiecībā uz brīvības, drošības un tiesiskuma telpu. Minētās piezīmes mērķis ir sniegt Padomei pārskatu par progresu, kas panākts saistībā ar attiecīgajām politikas jomām – tādām kā migrācija, patvērums, viedrobes, Eiropas Prokuratūra, datu aizsardzība, ES pasažieru datu reģistra dati un terorisms, tostarp ārvalstu kaujinieki.

Apspriedes par īstenošanu ir jauns pasākums, ko iniciējusi prezidentvalsts, kura Vispārējo lietu padomes jūlija sanāksmē ierosināja uzlabot turpmākos pasākumus saistībā ar Eiropadomes sniegtajām norādēm un koncentrēt tos uz prioritātēm, kas izklāstītas jūnijā pieņemtajā stratēģiskajā programmā. Iecere ir papildināt reizi pusgadā publicētos vispārējos īstenošanas ziņojumus, kuri aptver visas nozares, izdodot ikmēneša ziņojumus, kuros galvenā uzmanība pievērsta kādam konkrētam stratēģiskās programmas pīlāram.

Līgumu 36. protokola 10. panta piemērošana

Padome tika informēta par pašreizējo stāvokli saistībā ar gatavošanos Lisabonas līguma noslēgšanai sekojošā pārejas posma beigām attiecībā uz bijušā trešā pīlāra pasākumiem šā gada 30. novembrī.

Prezidentvalsts atzīmēja, ka ir gūti labi panākumi, un secināja, ka darbs ar šiem jautājumiem turpināsies līdz pat termiņa beigām 2014. gada 1. decembrī. Apvienotā Karaliste arī iesniedza paziņojumu iekļaušanai sanāksmes protokolā par tās nodomiem saistībā ar Prīmes lēmumiem un Pamatlēmumu par probāciju.

Lisabonas līguma 36. protokols dod iespēju Apvienotajai Karalistei izlemt, vai arī turpmāk uz to vajadzētu attiecināt aptuveni 130 pasākumus policijas un krimināltiesību jomā vai arī tai vajadzētu izmantot savas tiesības izstāties no tiem visiem.

Tomēr minētais protokols nosaka arī to, ka Apvienotā Karaliste var izteikt lūgumu no jauna pievienoties šādiem tiesību aktiem. Apvienotā Karaliste jau ir neoficiāli norādījusi savu nodomu mēģināt atkal iesaistīties vairākos instrumentos. Par šo jautājumu šobrīd notiek galīgās diskusijas starp Komisiju un Apvienoto Karalisti, kā arī Padomē.

Reģionu komiteja

Padomē notika apspriedes par Reģionu komitejas sastāvu, un tā nolēma pie šā jautājuma atgriezties kādā no nākamajām sanāksmēm.

Prezidentvalsts, ņemot vērā paustās bažas, norādīja, ka apspriedes turpināsies nolūkā rast risinājumu, lai nodrošinātu ES iestāžu pienācīgu darbību.

Saskaņā ar ES līgumiem Reģionu komitejas un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas locekļu skaits nevar pārsniegt 350. Tomēr līdz ar Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai locekļu skaits pieauga līdz 353. Tas bija pagaidu pasākums, kas tika noteikts uz laikposmu no pievienošanās dienas līdz pilnvaru termiņa beigām. Reģionu komitejas pašreizējais pilnvaru termiņš beigsies 2015. gada 25. janvārī.

Starpiestāžu gada un daudzgadu plānošanas pastiprināšana

Padome pilnvaroja prezidentvalsti sazināties ar Komisiju jautājumā par 2015. gada darba programmu un arī uzsākt saziņu ar Komisiju un Eiropas Parlamentu, lai izveidotu apspriežu procedūru saistībā ar starpiestāžu jaunu un efektīvu daudzgadu plānošanu.

Savā izklāstā prezidentvalsts norādīja, ka pamatelementi jau ir izstrādāti; stratēģiskajai programmai, ko Eiropadome pieņēma jūnijā, un ievēlētā Komisijas priekšsēdētāja Junkera (*Juncker*) desmit punktiem vajadzētu veidot visu trīs iestāžu kopīgu sākumpunktu.

CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI

VISPĀRĒJĀS LIETAS

Kohēzijas politikas līdzekļi – atbalsts atjaunojamās enerģijas ražošanai

Padome pieņēma secinājumus par Eiropas Savienības Revīzijas palātas Īpašo ziņojumu "Kohēzijas politikas līdzekļu piešķiršana atjaunojamās enerģijas ražošanai: vai sasniegti labi rezultāti", kas izklāstīti dokumentā [13856/14](#).

Makroreģionālo stratēģiju pārvaldība

Padome pieņēma secinājumus par makroreģionālo stratēģiju pārvaldību, kas izklāstīti dokumentā [13374/14](#).

Makroreģionāla stratēģija ir integrēta sistēma kopīgu problēmu risināšanai attiecīgā ģeogrāfiskā zonā, kurā atrodas gan dalībvalstis, gan trešās valstis. Tās mērķis ir stiprināt sadarbību nolūkā panākt ekonomisko, sociālo un teritoriālo kohēziju.

EKONOMIKA UN FINANSES

Kapitāla prasību direktīva: tehniskie standarti

Padome nolēma neiebilst pret to, ka Komisija pieņem divas regulas, ar ko tā dēvēto Kapitāla prasību direktīvu ("CRD4") 2013/36/ES papildina attiecībā uz:

- informāciju, kura jāsniedz, ja tiek izmantotas tiesības veikt uzņēmējdarbību un īstenota pakalpojumu sniegšanas brīvība;
- attiecīgo kredītriska darījumu ģeogrāfiskās atrašanās vietas noteikšanu iestādes specifisko preciklisko kapitāla rezervju aprēķināšanai.

Minētās regulas ir deleģēti akti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu. Tagad tās var stāties spēkā, ja vien Eiropas Parlaments neiebilst.

TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS

Datu automatizēta apmaiņa (TRD) ar Kipru

Padome pieņēma Lēmumu par to, lai Kipra sāktu transportlīdzekļu reģistrācijas datu (TRD) automatizētu apmaiņu ([13438/14](#)). Lēmumā 2008/616/TI (OV L 210, 6.8.2008.) paredzētajā izvērtējuma procedūrā tika secināts, ka Kipras Republika ir pilnībā īstenojusi vispārīgos noteikumus par datu aizsardzību un tādēļ ir tiesīga saņemt un sniegt personas datus no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas.

Datu automatizēta apmaiņa (TRD) ar Igauniju

Padome pieņēma Lēmumu par to, lai Igaunija sāktu transportlīdzekļu reģistrācijas datu (TRD) automatizētu apmaiņu ([13730/14](#)). Lēmumā 2008/616/TI (OV L 210, 6.8.2008.) paredzētajā izvērtējuma procedūrā tika secināts, ka Igaunija ir pilnībā īstenojusi vispārīgos noteikumus par datu aizsardzību un tādēļ ir tiesīga saņemt un sniegt personas datus no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas.

TIRDZNIECĪBAS POLITIKA

PTO – Japāna – iepirkums dzelzceļa transporta jomā

Padome nolēma atsaukt savus iebildumus pret trīs Japānas dzelzceļa uzņēmumu svītrotānu no saraksta par Japānas saistībām saskaņā ar PTO Nolīgumu par valsts iepirkumu.

Ar Padomes lēmumu tiek noteikta ES nostāja PTO Publiskā iepirkuma komitejā. Tas ļaus komitejai apstiprināt to, ka tiek atsaukta pēdējā atlikusī atruna.

Minētie trīs uzņēmumi ir *East Japan Railway Company*, *Central Japan Railway Company* un *West Japan Railway Company*.

KONKURENCE

ES un Šveices sadarbības nolīgums par konkurences tiesību aktiem

Padome apstiprināja to, ka ar Šveici tiek noslēgts sadarbības nolīgums par konkurences tiesību aktiem.

Minētā nolīguma ([12513/12](#)) mērķis ir sekmēt katras Puses konkurences tiesību aktu efektīvu īstenošanu, īstenojot sadarbību un koordināciju, tostarp informācijas apmaiņu, un novērst vai samazināt konfliktu iespēju starp Pusēm visos jautājumos, kas attiecas uz konkurences tiesību aktu piemērošanu.

Nolīgumu parakstīja Briselē 2013. gada 17. maijā. Padome 2013. gada 22. aprīlī deva pilnvarojumu nolīguma parakstīšanai, un Eiropas Parlaments 2014. gada 5. februārī sniedza piekrišanu tā noslēgšanai.

NODARBINĀTĪBA

Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošana saistībā ar Beļģiju un Franciju

Padome pieņēma divus lēmumus, saskaņā ar kuriem no Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda (EGF) tiek izmantoti kopumā EUR 13,6 miljoni, lai sniegtu atbalstu darbiniekiem, kas atlaisti no darba Beļģijā un Francijā.

EUR 12,7 miljonus atvēlēja pēc tam, kad no uzņēmuma *Peugeot Citroën Automobile* tika atlaisti 6120 darbinieki. Darbinieku atlaišana ir saistīta ar globalizācijas izraisītām nozīmīgām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos. Vēl EUR 911 934 tika atvēlēti pēc 939 darbinieku atlaišanas *Carsid*, Beļģijas uzņēmumā, kas darbojas nepārtrauktās liešanas neapstrādāta tērauda ražošanas nozarē; darbinieki tika atlaisti, jo ir notikušas nozīmīgas strukturālas pārmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, kas ir radījušas ES tirgus daļas būtisku samazināšanos pasaules tirgos.

EGF palīdz darbiniekiem atrast jaunu darbu un iegūt jaunas prasmes, ja viņi ir zaudējuši darbu pasaules tirdzniecības modeļu izmaiņu rezultātā, piemēram, ja tiek slēgts liels uzņēmums vai ražošana tiek pārvietota ārpus ES, vai ja tas noticis pasaules finanšu un ekonomikas krīzes ietekmē. EGF palīdzību veido līdzfinansējums tādiem pasākumiem kā palīdzība darba meklēšanā, konsultācijas par karjeras attīstību, individuāli pielāgota apmācība un pārkvalificēšana, darbaudzināšana un uzņēmējdarbības veicināšana. Tas nodrošina arī vienreizēju ierobežota termiņa individuālu atbalstu, piemēram, pabalstus darba meklētājiem, pārcelšanās pabalstus un pabalstus par piedalīšanos mūžizglītības un apmācības pasākumos.

KULTŪRA

Eiropas kultūras galvaspilsētas no 2020. līdz 2033. gadam ¹

Padome apstiprināja, ka Latvija, Somija un Vācija var katra ieteikt vienu ekspertu, kas no 2015. gada līdz 2018. gadam būtu atlases un uzraudzības žūrijas sastāvā saistībā ar pasākumu "Eiropas kultūras galvaspilsētas". Minētās valstis tika izvēlētas izlozē, kas notika Pastāvīgo pārstāvju komitejas (I) 2014. gada 10. oktobra sanāksmē atbilstīgi Padomes Īstenošanas lēmumam par praktisko un procesuālo mehānismu, saskaņā ar ko Padome ieceļ trīs atlases žūrijas ekspertus ².

Pēc pienācīgas pārbaudes veikšanas Padome iecels ekspertus līdz 2014. gada beigām. Žūrijas sastāvā būs kopumā desmit ekspertu, un pārējos septiņus ekspertus iecels citas ES iestādes un struktūras.

PĀRREDZAMĪBA

Publiska piekļuve dokumentiem

Padome 2014. gada 21. oktobrī apstiprināja:

- atbildi uz atkārtotu pieteikumu Nr. 28/c/01/14 ([13897/14](#)).

¹ OV L 132, 3.5.2014.

² OV L 175, 14.6.2014.